

No. 19008

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
MOROCCO**

**Long-term Trade Agreement. Signed at Moscow on 3 July
1979**

Authentic texts: Russian, Arabic and French.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 18 July 1980.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
MAROC**

**Accord commercial à long terme. Signé à Moscou le 3 juillet
1979**

Textes authentiques: russe, arabe et français.

*Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 18 juillet
1980.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

LONG-TERM TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE KINGDOM OF MOROCCO

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Kingdom of Morocco,

Observing the positive effect of the Soviet-Moroccan Trade Agreement of 19 April 1958 on the development of trade between the Union of Soviet Socialist Republics and the Kingdom of Morocco; and

Desiring to broaden and develop further the trade relations between the two countries on the basis of the principles of equality and mutual benefit,

Have agreed as follows:

Article 1. With a view to promoting and facilitating trade between the Union of Soviet Socialist Republics and the Kingdom of Morocco, the Contracting Parties shall grant each other treatment no less favourable than most-favoured-nation treatment in all matters relating to trade between the two countries.

The provisions of this article shall not apply to:

- (a) Advantages which either Contracting Party grants or may hereafter grant to neighbouring countries for the purpose of facilitating frontier trade;
- (b) Advantages resulting from a customs union or a free-trade area to which either Contracting Party is or may hereafter become a Party;
- (c) Advantages which the Kingdom of Morocco grants or may hereafter grant to one or more developing countries.

Article 2. The Contracting Parties shall take all necessary measures for furthering the development of trade between the Union of Soviet Socialist Republics and the Kingdom of Morocco, in accordance with the law and regulations in force in each country.

The goods to be imported or exported under this Agreement may be any goods on which Soviet foreign-trade organizations and Moroccan physical and juridical persons shall agree.

Article 3. The import and export of goods under this Agreement shall be carried out on the basis of contracts concluded between Soviet foreign-trade organizations and Moroccan physical and juridical persons, in accordance with the legislation in force in each country.

The competent authorities of the two Contracting Parties shall issue, when necessary, in accordance with the laws and regulations in force in each country, licences for the export and import of Soviet and Moroccan goods.

Article 4. The prices of the goods to be traded between the two countries shall be the prices prevailing on the principal world markets for the goods in question.

¹ Came into force on 3 July 1979, with retroactive effect from 1 January 1979, in accordance with article 11.

Article 5. All payments made by 31 December 1981 under this Agreement shall be governed by the provisions of the Soviet-Moroccan Payments Agreement of 19 April 1958.

With effect from 1 January 1982, all payments between the Union of Soviet Socialist Republics and the Kingdom of Morocco shall be made in freely convertible currency in accordance with the currency laws in force in each country.

The Parties shall, by 1 July 1981, formulate specific methods for transition to a system of accounts in freely convertible currency, including a method for liquidating the balance as of 31 December 1981 opened in accordance with the Soviet-Moroccan Payments Agreement of 19 April 1958, repaying credits granted by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics to the Government of the Kingdom of Morocco in accordance with agreements signed before 1978, and paying interest accrued thereon.

Article 6. In order to develop trade, the Contracting Parties shall, in accordance with the relevant laws and regulations, grant each other the necessary facilities for participation in trade fairs held in either country and for the organization of exhibitions of one Party in the territory of the other Party, subject to the conditions to be agreed upon between the competent authorities of each country.

Article 7. The Contracting Parties shall permit the import and export of the goods and articles specified below free of customs duties, taxes and other charges of a similar nature, without prejudice to the laws and regulations in force in their respective countries, provided that they are re-exported:

- (a) Samples and advertising materials used in trade advertising, provided that they have no commercial value;
- (b) Goods and articles used in tests or demonstrations;
- (c) Goods and articles used at fairs and exhibitions;
- (d) Tools and other equipment imported for assembly and/or repair;
- (e) Marked packing materials imported for the purpose of being filled.

Article 8. Articles to be traded under this Agreement may be re-exported to third countries only with the prior written agreement of the competent authorities of the exporting country.

Article 9. The Contracting Parties shall facilitate the transit of goods originating in either of their territories and transported through the territory of the other, in accordance with the laws and regulations in force in each country.

Article 10. Representatives of the Contracting Parties shall, at the request of either Contracting Party, meet annually, alternately at Rabat and Moscow, for the purpose of reviewing the implementation of this Agreement and formulating, when necessary, recommendations aimed at the further development of trade relations between the two countries.

Article 11. This Agreement shall enter into force on the date of signature; however, its provisions shall be applied from 1 January 1979.

It shall continue in force for seven years and shall be extended with the tacit consent of the Parties for successive five-year periods.

It may be denounced by one of the Parties by written notification at least 12 months in advance.

After the expiry of this Agreement, its provisions shall continue to apply to all contracts concluded during its period of validity but not fully executed prior to its expiry.

Article 12. On the date this Agreement enters into force, the Soviet-Moroccan Trade Agreement of 19 April 1958 shall cease to have effect.

In accordance with the provisions of article 5 of this Agreement, the period of validity of the Payments Agreement of 19 April 1958 shall be extended to 31 December 1981, after which date it shall no longer have effect.

DONE at Moscow on 3 July 1979 in two original copies, each in the Russian, Arabic and French languages, all three texts being equally authentic.

For the Government of the Union
of Soviet Socialist Republics:

[Signed]

N. S. PATOLICHEV
Minister of Foreign Trade

For the Government
of the Kingdom of Morocco:

[Signed]

AZEDDINE GUESSOUS
Minister of Commerce
and Industry
